

Pieśń nad Pieśniami

Rozdział 2

2:1	G1473 P-NS Ἐγὼ Ego	G438 N-NSN ἄνθος anthos	G3588 T-GSN τοῦ tu	— N-GSN	G2918 N-NSN πεδίου, pediu,	G3588 T-GPF κρίνον krinon	— N-GPF τῶν ton	— N-GPF κοιλάδων. koiladon.	2:2	G3739 CONJ Ὡς Hos	G2918 N-NSN κρίνον krinon
	G1722 PREP ἐν en	G3319 A-DSN μέσῳ meso	G173 N-GPF ἀκανθῶν, akanthon,	G3778 ADV οὕτως hutos	G3588 T-NSF ἢ he	G4139 ADV πλησίον plesion	G1473 P-GS μου mu	G303 PREP ἀνὰ ana	G3319 A-ASN μέσον meson	G3588 T-GPF τῶν ton	G2364 N-GPF θυγατέρων. thygateron.
2:3	G3739 CONJ Ὡς Hos	— N-NSN μήλον melon	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	G3586 N-DPN ξύλοις ksylois	G3588 T-GSM τοῦ tu	— N-GSM δρυμοῦ, drymu,	G3778 ADV οὕτως hutos	— N-NSM ἀδελφιδός adelfidos	G1473 P-GS μου mu	
	G303 PREP ἀνὰ ana	G3319 A-ASN μέσον meson	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἰῶν· hyion;	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G4639 N-DSF σκιά skia	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1937 V-AAI-1S ἐπεθύμησα epethymesa	G2532 CONJ καὶ kai	
	G2523 V-AAI-1S ἐκάθισα, ekathisa,	G2532 CONJ καὶ kai	G2590 N-NSM καρπὸς karpos	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1099 A-NSM γλυκὺς glykys	G1722 PREP ἐν en	G2995 N-DSM λάρυγγί laryngi	G1473 P-GS μου. mu.	2:4	G1521 V-AAD-2P Εἰσαγάγετέ Eisagagete	G1473 P-AS με me
	G1519 PREP εἰς eis	G3624 N-ASM οἶκον oikon	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3631 N-GSM οἴνου, oinu,	G5021 V-AAD-2P τάξατε taksate	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G1473 P-AS ἐμὲ eme	G26 N-ASF ἀγάπην. agapen.	2:5	G4741 V-AAD-2P στηρίσατέ sterisate	
	G1473 P-AS με me	G1722 PREP ἐν en	— A-DPF ἀμόραις, amorais,	— V-AAD-2P στοιβάσατέ stoibasate	G1473 P-AS με me	G1722 PREP ἐν en	— N-DPN μήλοις, melois,	G3754 CONJ ὅτι hoti	— V-RPPNS τετρωμένη tetromene	G26 N-GSF ἀγάπης agapes	
G1473 P-NS ἐγώ. ego.	2:6	G2176 A-NSM εὐώνυμος euonymos	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G3588 T-ASF τὴν ten	G2776 N-ASF κεφαλὴν kefalen	G1473 P-GS μου, mu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἢ he	G1188 A-NSF δεξιὰ deksia	
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	— V-FMI-3S περιλήμψεται perilempsetai	G1473 P-AS με. me.	2:7	G3726 V-AAI-1S ὥρκισα horkisa	G4771 P-AP ὑμᾶς, hymas,	G2364 N-VPF θυγατέρες thygateres	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ, Ierusalem,	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais		
G1411 N-DPF δυνάμεσιν dynamesin	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais	G2479 N-DPF ἰσχύσεσιν ischysesin	G3588 T-GSM τοῦ tu	G68 N-GSM ἀγροῦ, agru,	G1437 CONJ ἐάν ean	G1453 V-AAS-2P ἐγείρητε egeirete	G2532 CONJ καὶ kai		
G1825 V-AAS-2P ἐξεγείρητε eksegeirete	G3588 T-ASF τὴν ten	G26 N-ASF ἀγάπην, agapen,	G2193 PREP ἕως heos	G3739 R-GSM οὐ hu	G2309 V-AAS-3S θελήσῃ. thelese.	2:8	G5456 N-NSF Φωνή Fone	— N-GSM ἀδελφιδοῦ adelfidu	G1473 P-GS μου· mu;		

G2400 INJ ἰδοὺ idu —	G3778 D-NSM οὗτος hutos —	G1854 V-PAI-3S ἥκει hekei —	— V-PAPNS πηδῶν pedon —	G1909 PREP ἐπὶ epi —	G3588 T-APN τὰ ta —	G3735 N-APN ὄρη ore —	— V-PMPNS διαλλόμενος diallomenos —	G1909 PREP ἐπὶ epi —	G3588 T-APM τούς tus —	
G1015 N-APM βουνούς. bunus. —	2:9 —	G3664 A-NSM ὅμοιός homoios —	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin —	— N-NSM ἀδελφιδός adelfidos —	G1473 P-GS μου mu —	G3588 T-DSF τῇ te —	G1393 N-DSF δορκάδι dorkadi —	G2228 CONJ ἢ e —	— N-DSM νεβρῶ nebro —	
— N-GPM ἐλάφον elafon —	G1909 PREP ἐπὶ epi —	G3588 T-APN τὰ ta —	G3735 N-APN ὄρη ore —	— N-PRI Βαιθηλ. Baithel. —	G2400 INJ ἰδοὺ idu —	G3778 D-NSM οὗτος hutos —	G2476 V-RAI-3S ἔστηκεν hesteken —	G3694 PREP ὀπίσω opiso —	G3588 T-GSM τοῦ tu —	
G5109 N-GSM τοίχου toichu —	G1473 P-GP ἡμῶν hemon —	G3879 V-PAPNS παρακύπτων parakyp-ton —	G1223 PREP διὰ dia —	G3588 T-GPF τῶν ton —	G2376 N-GPF θυρίδων thyridon —	— V-PAPNS ἐκκύπτων ekkypton —	G1223 PREP διὰ dia —	G3588 T-GPN τῶν ton —	G1350 N-GPN δικτύων. diktyon. —	
2:10 —	G611 V-PMI-3S ἀποκρίνεται apokrinetai —	— N-NSM ἀδελφιδός adelfidos —	G1473 P-GS μου mu —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3004 V-PAI-3S λέγει legei —	G1473 P-DS μοι moi —	G450 V-AAD-2S Ἀνάστα Anasta —	G2064 V-AAD-2S ἐλθέ, elthe, —	G3588 T-VSF ἢ he —	
G4139 ADV πλησίον plesion —	G1473 P-GS μου, mu, —	G2570 A-VSF καλή kale —	G1473 P-GS μου, mu, —	G4058 N-VSF περιστερά peristera —	G1473 P-GS μου, mu, —	2:11 —	G3754 CONJ ὅτι hoti —	G2400 INJ ἰδοὺ idu —	G3588 T-NSM ὁ ho —	G5494 N-NSM χειμῶν cheimon —
G3928 V-AAI-3S παρῆλθεν, parelthen, —	G3588 T-NSM ὁ ho —	G5205 N-NSM ύετός hyetos —	G565 V-AAI-3S ἀπῆλθεν, apelthen, —	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe —	G1438 D-DSM ἐαυτῷ, heauto, —	2:12 —	G3588 T-NPN τὰ ta —	G438 N-NPN ἄνθη anthe —	G3708 V-API-3S ὥφθη ofthe —	
G1722 PREP ἐν en —	G3588 T-DSF τῇ te —	G1065 N-DSF γῇ, ge, —	G2540 N-NSM καιρός kairos —	G3588 T-GSF τῆς tes —	G5114 N-GSF τομῆς tomes —	G5348 V-RAI-3S ἔφθακεν, efthaken, —	G5456 N-NSF φωνή fone —	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G5167 N-GSF τρυγόνος trygonos —	
G191 V-API-3S ἤκούσθη ekusthe —	G1722 PREP ἐν en —	G3588 T-DSF τῇ te —	G1065 N-DSF γῇ ge —	G1473 P-GP ἡμῶν, hemon, —	2:13 —	G3588 T-NSF ἢ he —	G4808 N-NSF συκῇ syke —	G1627 V-AAI-3S ἐξήνεγκεν eksenenken —	G3653 N-APM ὀλύνθους olynthus —	
G846 D-GSF αὐτῆς, autes, —	G3588 T-NPF αἱ hai —	G288 N-NPF ἄμπελοι ampeloi —	— V-PAI-3P κυπρίζουσιν, kypridzusin, —	G1325 V-AAI-3P ἔδωκαν edokan —	G3744 N-ASF ὁσμήν. osmen. —	G450 V-AAD-2S ἀνάστα anasta —	G2064 V-AAD-2S ἐλθέ, elthe, —	G3588 T-VSF ἢ he —		
G4139 ADV πλησίον plesion —	G1473 P-GS μου, mu, —	G2570 A-VSF καλή kale —	G1473 P-GS μου, mu, —	G4058 N-VSF περιστερά peristera —	G1473 P-GS μου, mu, —	2:14 —	G2532 CONJ καὶ kai —	G2064 V-AAD-2S ἐλθῆ elthe —	G4771 P-NS σύ, sy, —	
G4058 N-VSF περιστερά peristera —	G1473 P-GS μου mu —	G1722 PREP ἐν en —	— N-DSF σκεπή skepe —	G3588 T-GSF τῆς tes —	G4073 N-GSF πέτρας petras —	G2192 V-PMPNS ἐχόμενα echomena —	G3588 T-GSN τοῦ tu —	— N-GSN προτειχίσματος, proteichismatos, —		
G1166 V-AAD-2S δειξόν deikson —	G1473 P-DS μοι moi —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G3799 N-ASF ὄψιν opsin —	G4771 P-GS σου su —	G2532 CONJ καὶ kai —	— V-AAD-2S ἀκούτισόν akutison —	G1473 P-AS με me —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G5456 N-ASF φωνήν fonen —	G4771 P-GS σου, su, —

G3754 CONJ ὅτι hoti	G3588 T-NSF ἡ he	G5456 N-NSF φωνή fone	G4771 P-GS σου su	— A-NSF ἡδεῖα, hedeia,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G3799 N-NSF ὄψις opsis	G4771 P-GS σου su	G5611 A-APN ώραία. horaia.	2:15
G4084 V-AAD-2P Πιάσατε Piasate	G1473 P-DP ἡμῖν hemin	G258 N-APF ἀλώπεκας alopekas	G3398 A-APM μικροὺς mikrus	G853 V-PAPAP ἀφανίζοντας afanidzontas	G290 N-APM ἀμπελῶνας, ampelonas,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPF αἱ hai	G288 N-NPF ἄμπελοι ampeloi		
G1473 P-GP ἡμῶν hemon	— V-PAI-3P κυπρίζουσιν. kypridzusin.	2:16	— N-NSM Ἀδελφιδός Adelfidos	G1473 P-GS μου mu	G1473 P-DS ἐμοί, emoi,	G2504 CONJ κἀγὼ kago	G846 D-DSM αὐτῷ, auto,	G3588 T-NSM ὁ ho	G4165 V-PAPNS ποιμαίνων poimainon	
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	G2918 N-DPN κρίνοις, krinois,	2:17	G2193 PREP ἕως heos	G3739 R-GSM οὗ hu	— V-AAS-3S διαπνεύσει diapneuse	G3588 T-NSF ἡ he	G2250 N-NSF ἡμέρα hemera	G2532 CONJ καὶ kai	G2795 V-APS-3P κινήθωσιν kinethosin
G3588 T-NPF αἱ hai	G4639 N-NPF σκιαί. skiai.	G654 V-AAD-2S ἀποστρεψον apostrepson	G3666 V-APD-2S ὁμοιώθητι homoiotheti	G4771 P-NS σύ, sy,	— N-VSM ἀδελφιδέ adelfide	G1473 P-GS μου, mu,	G3588 T-DSM τῷ to	— N-DSM δόρκωνι dorkoni	G2228 CONJ ἢ e	
— N-DSM νεβρῶ nebro	— N-GPM ἐλάφων elafon	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3735 N-APN ὄρη ore	— N-GPN κοιλωμάτων. koilomaton.						

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijań Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).